

СОГЛАШЕНИЕ
об установлении побратимских отношений
между городом Нижним Новгородом (Российская Федерация)
и городом Гомель (Республика Беларусь)

Город Нижний Новгород (Российская Федерация), действующий на основании Устава города Нижнего Новгорода, с одной стороны, и город Гомель (Республика Беларусь), действующий на основании Закона Республики Беларусь от 4 января 2010 года №108-З «О местном управлении и самоуправлении в Республике Беларусь», с другой стороны, именуемые в дальнейшем Стороны,

принимая во внимание значимость международного сотрудничества как важного и неотъемлемого элемента конструктивного диалога, взаимопонимания и дружбы между народами двух стран;

исходя из стремления к реализации потенциала обеих Сторон на основе принципов доверия, сотрудничества, взаимного благоприятствования, искренности и доброжелательности;

придавая большое значение созданию условий для открытого диалога, партнерства и расширения взаимовыгодных контактов, обмену опытом и реализации совместных проектов в интересах жителей города Нижнего Новгорода (Российская Федерация) и города Гомель (Республика Беларусь);

учитывая взаимную заинтересованность в углублении сотрудничества в торгово-экономической, научно-технической и культурной областях, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны устанавливают побратимские связи между городом Нижним Новгородом (Российская Федерация) и городом Гомель (Республика Беларусь).

Стороны в рамках своей компетенции содействуют обеспечению стабильного развития взаимовыгодных связей в различных сферах деятельности в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Беларусь.

Статья 2

Стороны содействуют установлению прямых связей между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными в городе Нижнем Новгороде и городе Гомель, на основе договоров, заключаемых в соответствии с

законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Беларусь.

В соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Беларусь оказывают содействие в привлечении инвестиций, иных капиталовложений в экономику обоих городов, в реализации совместных инвестиционных проектов.

Статья 3

Стороны поддерживают установление и развитие взаимодействия между образовательными организациями города Нижнего Новгорода и города Гомель путем постоянных контактов, разработок и реализации совместных проектов в сфере образования, проведения научно-практических, экспертных и иных академических мероприятий.

Статья 4

Стороны на основе взаимного уважения национальных традиций осуществляют поздравления по случаю проведения национальных праздников и торжественных дат, организуют работу по ознакомлению с историей, культурой, традициями и обычаями другой Стороны с привлечением культурных, просветительских и иных учреждений и организаций.

Стороны содействуют укреплению и развитию культурных связей, обмену творческими коллективами, делегациями деятелей культуры и искусства, организации театральных постановок, фестивалей и концертов, реализации совместных творческих проектов.

Статья 5

Стороны способствуют организации детско-юношеских, молодежных, массовых и профессиональных мероприятий, в том числе состязаний, по различным видам спорта в городе Нижнем Новгороде и городе Гомель, поощряют сотрудничество и содействуют установлению контактов между спортивными организациями.

Статья 6

Стороны поощряют развитие контактов в области туризма, в том числе между субъектами туристической индустрии города Нижнего Новгорода и города Гомель, содействуют формированию совместных проектов в сфере туризма.

Статья 7

Стороны оказывают содействие средствам массовой информации города Нижнего Новгорода и города Гомель в освещении как совместных проектов, так и основных событий обоих городов, в том числе в размещении публикаций на интернет ресурсах Сторон.

Стороны содействуют обмену информацией, способствующей реализации настоящего Соглашения, за исключением сведений, составляющих в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Беларусь государственную, коммерческую или иную охраняемую законом тайну.

Статья 8

В целях координации взаимодействия, обмена мнениями и опытом по представляющим взаимный интерес вопросам Стороны организуют рабочие встречи и обмены делегациями, проводят консультации и переговоры по различным направлениям взаимодействия.

При обмене официальными делегациями городов расходы, связанные с питанием, проживанием, местным транспортом, берет на себя принимающая Сторона.

Приглашенная Сторона берет на себя международные транспортные расходы.

Статья 9

Механизмом реализации данного Соглашения является формируемый и утверждаемый Сторонами план совместных мероприятий.

Статья 10

Условия Соглашения не предусматривают возникновения ни у одной из Сторон финансовых обязательств (за исключением обязательств, предусмотренных статьей 8 настоящего Соглашения), при этом Стороны договариваются оказывать поддержку в реализации совместных проектов в соответствии со своими возможностями.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует в течение 5 лет.

При необходимости и по взаимному согласию Стороны могут вносить

изменения и дополнения в настоящее Соглашение, а также заключать отдельные соглашения.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующий пятилетний период, если ни одна из Сторон заблаговременно (не менее, чем за 6 месяцев) не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на реализацию программ, проектов, а также на исполнение договоров и контрактов, заключенных в рамках настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

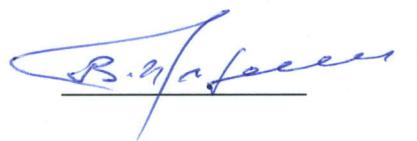
Подписано в городе Нижнем Новгороде 26 июня 2025 года в двух экземплярах на русском языке, при этом оба документа имеют одинаковую силу.

От города Нижнего Новгорода
(Российская Федерация)



Подпись

От города Гомель
(Республики Беларусь)



**Реестр Соглашений
об осуществлении международных и
внешнеэкономических связей
органов местного самоуправления
муниципальных образований
Нижегородской области**

№ 5-С

27.06.2025